

27வது



— இலக்கியச்
சந்திப்பு

கார்ஜ் லே கொனஸ்
பிரான்ஸ்

23. 12. 2000 - 24. 12. 2000

படிப்பகம்

தமிழாலயம்

புத்தகப் பூஞ்சோலை



எல்லா எழுத்தாளர்களினதும்
எல்லா வெளியீட்டு நிறுவனங்களினதும்

தமிழ்ப் புத்தகங்கள்
உங்கள் வாசிப்புக்காக
குறைந்த விலையில்
தமிழாலயத்தில் கிடைக்கிறது.

உலகம் முழுவதும் வெள்வரும் தமிழ்ப் பத்திரிகைகள்
சஞ்சிகைகள் அனைத்தும் மல்வாக வந்யோக்து
மகத்தான பணிபுர்பும் நும்பிக்கையான நறுவனம்.

தமிழாலயம்

19 Rue Cail, 75010 Paris, FRANCE.

தொலைபேசி : 01 53 26 59 21

தமிழாலயம்

27^{வது} இலக்கியச்சந்திப்பு



23. 12. 2000 - 24. 12. 2000

SALLE PASTEUR
Rue Louis Choix
95140 Garges Les Gonesse
FRANCE

ஏற்பாட்டாளர்கள்:

சி. புஸ்பராஜா
கலைச்செல்வன்
அசோக்
லக்ஷ்மி

கடந்த இலக்கியச் சந்திப்புகள்

1வது	24.09.1988	ஹேர்ணே, ஜேர்மனி
2வது	26.11.1988	டோட்முன்ட், ஜேர்மனி
3வது	18.03.1989	நொய்ஸ், ஜேர்மனி
4வது	10.06.1989	ஸ்ட்ருட்காட், ஜேர்மனி
5வது	23.09.1989	பிராங்போட், ஜேர்மனி
6வது	22-23-24.12.1989	மேற்கு பேர்லின், ஜேர்மனி
7வது	07.04.0990	கிரபெல்ட், ஜேர்மனி
8வது	09.07.1990	எசென், ஜேர்மனி
9வது	29-30.09.1990	ஆலன், ஜேர்மனி
10வது	29.12.1990	பீலபெல்ட், ஜேர்மனி
11வது	20.04.1991	டுயிஸ்பேர்க், ஜேர்மனி
12வது	11.04.1992	ரெட்லிங்கன், ஜேர்மனி
13வது	22.08.1992	பொன், ஜேர்மனி
14வது	26-27.12.1992	பாரிஸ், பிரான்ஸ்
15வது	10.11.04.1993	பேர்லின், ஜேர்மனி
16வது	07-08.08.1993	உட்ரெஷ்ட், ஜேர்மனி
17வது	30-31.10.1993	பிறீமன், ஜேர்மனி
18வது	02-03.04.1994	பேர்ண், ஜேர்மனி
19வது	24-25.09.1994	இலண்டன், இங்கிலாந்து
20வது	09-10.09.1995	ரொறன்ரோ, கனடா
21வது	17-18.05.1996	பேர்லின், ஜேர்மனி
22வது	29-30.03.1997	கார்ல்ஸ்ரூ, ஜேர்மனி
23வது	13-14.09.1997	கார்ஜ் லேகொனஸ், பிரான்ஸ்
24வது	30-31.05.1998	பிராங்போட், ஜேர்மனி
25வது	22-23.05.1999	பேர்லின், ஜேர்மனி
26வது	10.11.06.2000	ஸ்ட்ருட்காட், ஜேர்மனி





27வது இலக்கியச்சந்திப்பு

இலங்கைத் தமிழ்பேசும் மக்கள் வாழ்வில் யுத்தம் கவிழ்ந்த சூழல். யுத்தத்தை முதன்மைப்படுத்திய சிந்தனைகள், கருத்துக்கள், செயற்பாடுகள் என எங்கும் வியாபித்துக்கிடக்கிறது உலகம். யுத்தம் தவிர்ந்த சிந்தனைகள், வாழ்வியற் பிரச்சினைகள், அர்த்தப்பாடுகள், தெளிவுகள் எதுவும் தற்காலத்திற்கு அவசியம் அற்றவை என மிகக் கட்டிற்றுக்கமாக தீர்மானித்துவிட்ட மக்கள். இவை எல்லாவற்றையும் மீறி மாற்றுச் சிந்தனைகட்கும் யுத்தத்தை உள்ளிட்ட கருத்துப் பகிர்வுக்கும் இடமளிக்கின்ற ஒரு தொடர்நிகழ்வாக இலங்கையிலும் புகலிட நாடுகளிலும் இருக்கிற ஒரே ஒரு தன்னியல்பியக்கம் இந்த இலக்கியச்சந்திப்பு ஒன்றேதான். எதுவும் எப்போதும் தொடங்கலாம், தொடங்கி முடியுமுன்னே முடியலாம், அல்லது உடைந்து காணாமலே போகலாம் எனும் நிலைமையே யதார்த்தமாகக்காணப்படும் சூழலில் இவ் இலக்கியச்சந்திப்பு தொடர் 11 வருடங்களை பூர்த்தியாக்குகிறது. இத்தொடரின் 27வது சந்திப்பு இன்று நடைபெறுகிறது என்பது ஆச்சரியம் கொண்ட நிகழ்ச்சி தான். இச்சந்திப்பு பிரான்சில் மூன்றாவது தடவையாக நிகழ்வதில் மகிழ்ச்சியடைகிறோம்.

சனிக்கிழமை
23.12.2000

8.30 காலை சிற்றுண்டியுடன் அமர்வுகள் ஆரம்பம்

- சிறுசஞ்சிகைகள் விமர்சனம்

ஆம்மா

சந்திரன், ஜேர்மனி

எக்ஸ்பீட்

அர்விந்த் அப்பாதுரை, பிரான்ஸ்

உயிர்த்திழை

வி. சிவலங்கம், இங்கிலாந்து

துளிரர்

கு. உதயகுமார், பிரான்ஸ்

- உலகமயமாக்கலும் மனித சுதந்திரமும்

என். சண்முகரத்தினம் (சமுத்திரன்), நோர்வே

12.30 மதிய உணவு

13.30 பிற்பகல் அமர்வு

- மூன்றாம் உலகநாடுகளும் அவற்றின் மீதான ஏகாதிபத்தியத் தலையீடும்

தி. உமரகரந்தன், பிரான்ஸ்

- டொமினிக் ஜீவாவின் பிரதிகளின் மீதான ஒரு வாசிப்பு

கலைச்செல்வன், பிரான்ஸ்

- போரும் சமாதானமும்

பரராஜசிங்கம், ஜேர்மனி

- எதிர் இலக்கியம்

சாரு நிவேதிதா, இந்தியா



ஞாயிற்றுக்கிழமை 24.12.2000

8.30 காலை சிற்றுண்டியுடன்
அமர்வுகள் ஆரம்பம்

- நீட்சே
- நீட்சேயின் மூலங்கள் - ஒரு மார்க்சிய விசாரணை
தமிழரசன், ஜேர்மனி
- இன்றைக்கான நீட்சே தேசியமும் - தேசிய மறுப்பும்
வின்சென்ட் பேரல், பிரான்ஸ்
- நீட்சேயும் நீட்சேயும்
வாசுதேவன், பிரான்ஸ்

12.30 மதிய உணவு

13.30 பிற்பகல் அமர்வு

- ஈழத்து இலக்கியத்தில் சிற்றேடுகளின் பங்களிப்பு
டொமினிக் ஜீவா, இலங்கை
- உலக அரசாட்சியில் புனித ஆவிகளும்
பயங்கரவாத ஜின்களும்
(இஸ்லாமிய அடிப்படைவாதம் குறித்த விசாரணைக் குறிப்புகள்)
ஜமாலன், சவுதி அரேபியா
- நூல்கள் அறிமுகம்
எனக்குள் பெய்யும் மழை (மொ.பெ.: யமுனா ராஜேந்திரன்)
அருந்ததி, பிரான்ஸ்
சனதருமபோதினி (தொகுப்பு : சுகன், ஷோபாசக்தி)
அ. தேவதாசன், பிரான்ஸ்
புலம்பெயர் சினிமா (தொகுப்பு: அருந்ததி, யமுனா ராஜேந்திரன்)
வசந்தலாபன், பிரான்ஸ்
நீ இப்பொழுது இறங்கும் ஆறு (சேரன்)
சி. புஸ்பராஜா, பிரான்ஸ்
பனிவயல் உழவு (திருமாவளவன்)
ந. சுசீந்திரன், ஜேர்மனி
- இலங்கையில் தேசிய இனப்பிரச்சனை
சிவலிங்கம், இங்கிலாந்து



சிலிக்குயில் புத்தகப் பயணம்

அருங்கலை நூற்களின் கருவூலம்

1. சிலிக்குயிலுக்கு ஓர் கவிதாஞ்சலி (பாய்லோ நெருடா பற்றிய தொகுப்பு)
2. யமன் - சேரன் கவிதைகள்
3. பண்பாடும் புரட்சியும் - எரிதழல் கட்டுரைகள்
4. இனி புதிதாய் - எம். வி. வெங்கட்டராம் சிறுகதைகள்
5. நிகழ்கலை அனுபவம் ஆகும் கவிதையின் இன்னொரு பரிமாணம். - வே. மு. பொதியவெற்பன்
6. கப்சிப் தர்பார் (ஹிட்லர் வரலாறு) - பதுமைப்பித்தன்
7. தமிழ்எழுத்துச் சீர்திருத்தமும் திராவிடப் பொது எழுத்தும் - தி. ரா. கோ. ஜெயபாலன்
8. முனைவன் 10 + 11
9. முனைவன் 12 - மணிக்கொடி பொன்விழா மலர்
10. தீக்கொன்றை - செந்திராகை பாடல்கள்
11. மார்க்சியத் திறனாய்வுச் சிக்கல்கள் - கோ. கேசவன்
12. சூரியக் குளியல் (பு. ப. இ.) - சூர்யமுனி கவிதைகள்
13. சமாதானத்தின் பகைவர்கள் (OPAL-France) - அருந்ததி கவிதைகள்
14. கறிச்சோறு (கமலாம்பாள் பிரகரம்) - சி, எம். முத்துநாவல்
15. பார்ப்பனரும் மண்டலும் (சித்தார்த்தா பதிப்பகம்) - பேரா. கார்த்தி
16. பன்னிரு கதைகள் (நுனிநயம்) - யூசிமா கவிதைகள்
17. உதிர்க்கப்போவது எதனை? (கை. இ. வ.) - அ. மார்க்ஸ்
18. புதைக்கப்பட்ட பிரதிகளும் எழுதப்பட்ட மனிதர்களும் (கிரணம்) - a meta fictional novel
பிரேதா: பிரேதன்
19. பாட்டாளிவர்க்க இயக்கத்தின் போர்த்தந்திரமும் செயல்தந்திரம்பற்றி (சமரன்) - லெனின் ஸ்டாலின் மாவோ
20. இந்தியப் பொதுவுடைமை இயக்கங்களின் திட்டங்கள் - ஓர் ஒப்பீடு (அதிர்வுகள்)
21. பொதிகை - பொதியவெற்பன் பொன்விழாமலர் (இரா. வி. இரா. அறக்கட்டளை)



சிலிக்குயில்

20, ப. கோதண்டபாணித்தெரு,
கும்பகோணம் 612 001/3

இந்தியா

தொலைபேசி: 0435-430427



முதற் சிகிச்சை வெற்றியளிக்கவில்லை.
உள்ளங்கால் எரிந்தது.

பக்கத்து வடிகாலில் இருந்து வயிற்றைக் குமட்டி வாந்தி வருவது போன்று தூர்நாற்றம் வீசியது.

இடது பாதத்தைத் தரையில் நன்றாக ஊன்றி மண்ணும் எச்சிலும் ஒன்று கலக்க உள்ளங்காலை நிலத்தில் அழுத்தி, அழுத்தி வைத்துப் பார்த்தான். சுடுபட்ட எரிவு ஓரளவு குறைந்து சுகம் கண்டது போன்ற பிரமை.

நண்பகல் தொழுகைக்காகப் பள்ளிவாசலுக்குப் போய்த் தொழுதுவிட்டு வந்து கொண்டிருந்தான் முத்து முகம்மது. மனச்சஞ்சலம் நிழலாடிய அவன் நெஞ்சில் நாளை வரப்போகும் பெருநாள் ஈதல் அழகா விஷ்வரூபம் எடுத்து மனதைப் போட்டு உளைய வைத்தது. தொப்பி தரித்திருக்கவேண்டிய தலையில் கைக்குட்டையை இரண்டாக மடித்துக் கட்டியிருந்தான். அக் கைக்குட்டையைக் கூட இன்னமும் அவிழ்க்கவில்லை. கைக்குட்டையின் கூர்முலை இரண்டும் காற்றில் இலேசாகப் படபடத்தன.

நினைவுக் குமிழில் சிறு வெடிப்பு. இன்று வெள்ளிக்கிழமை. விடிஞ்சால் ஹஜ்ஜுப் பெருநாள்!

குடுபட்ட உணர்விலிருந்து முற்றாக விடுபட்டு நாளை வரப்போகும் புதுத் திருநாளைப் பற்றிய மன அவசத்தைச் சற்றே மறந்து நினைவைத் திசை திருப்பிய பார்வையை அர்த்தமற்றுத் திருப்பினான்.

ஏதாவது கார் கீர் குறுக்கே மறுக்கே வந்துவிட்டால்?

புத்தம் புதிய நீலக்கார் ஒன்று காலோரம் ஊர்ந்து போய் ஒழுங்கை முகப்பைத் தாண்டி சற்று அப்பால் தள்ளி நின்றது. இரண்டு நாகரிக நவயுக நாரிமணிகள் காரிலிருந்து பொத்தென்று தார்த்தோட்டின் முதுகு நெளியும்படியாகக் குதித்தனர். பராக்குப் பார்த்தவாறே சிரிப்புச் சிதறிய வாயைத் திறந்து தமக்குள் தாமே குசுகுசுத்தனர்.

உதட்டுச் சாயப் பகைப்புலத்தில் பற்கள் பொய்ப்பற்களைப் போல மின்னின. ஒருத்தி பக்கத்திலுள்ள 'ஷூ பாலஸிற்றுகள்' பரபர என்று நுழைந்தாள். மற்றொருத்தி சாவகாசமாக ஆடியபடி ஏறினாள். ஏறி இரண்டாம் படிக்கட்டில் கால் வைக்கும்போது 'ஷோ கேஸி'ல் இருந்த நவீன காலணி ஒன்று அவளது கண்களையும் கருத்தையும் தன்பால் கவர்ந்து கொண்டது. ஆவல் ததும்பும் கண்கள் 'ஷோ கேஸி'ன் கண்ணாடிச் சட்டத்திற்குள் புதைந்து அமிழ்ந்து கொண்டன.

மேற்படிக்கட்டில் ஒரு காலும் கீழே மறுகாலுமாக நின்றவாறே தேகாப்பியாசம் செய்யும் பாணியில் தவளை

நடை பயின்றாள் அந்த யுவதி. கண்களுக்கு விருந்தளிக்கும் உடை நாகரீகத்திலிருந்து முடிமயிர்க் கொண்டை மோஸ்தர் வரைக்கும் உற்றுப் பார்த்துக்கொண்டே நின்ற முத்து முகம்மதுவின் பார்வை கீழிறங்கி கியூடெக்ஸ் பூசி அலங்கரிக்கப்பட்டிருந்த அவளது மென்பாதங்களில் போய்த் தைத்தது.

அப் பூம்பாதங்களில் கண்கள் நிலைகுத்தி நின்றன.

அவள் காலில் அணிந்திருந்த புத்தம்புதுக் காலணியில் அவனுடைய எண்ணங்களெல்லாம் ஒருமுகப்பட்டுக் கவிந்தன.

மனம் விழித்துக் கொண்டது.

இதைப் போலத்தானே அதுவும்?... அந்த லேடிஸ் ஷூவும்? மன வண்டு திரும்பத் திரும்ப அவளுடைய காலடியையே மொய்க்கின்றது.

கனவு காண்பவனைப் போன்று ஒரு கணம் கண்களை மூடி ஒருவழிப்பாதையில் தெற்கிலிருந்து வடக்கு நோக்கி ஓடிக்கொண்டிருந்த இ.போ.ச. பஸ்ஸின் கடகடத்த இரைச்சல் சத்தத்தைக் கேட்டு சயப் பிரக்ஞை பெற்று வீதிஓரத்துக்கு ஒதுங்கிக் கொண்டான்.

அந்த ஆரவாரத்தில் - அந்தப் பட்டணத்துப் பரபரப்பில் அனைத்துமே அதிதூரிக வேகமாக இயங்கும் மும்முரத்தில் முக்கி மூழ்கி இருந்தது. நகரத்தின் இதய இரத்தக்குழாயான கஸ்தூரியார்வீதி.

தெரு சுறுசுறுப்பாக இயங்கிக் கொண்டிருந்தது. காலணியின் நினைவு பார்வையைத் திருப்பியது. முத்து முகம்மது மீண்டும் அலையவிட்டான். செருப்புக்கடையின் 'ஷோ கேஸி'ல் பறி கொடுத்து நின்றவள் பாதத்தை இடம் மாற்றி வைத்து மேலேறி நடந்துவிட்டாள்.

...பார்க்கப்போனால் காலில் அணியும் செருப்பு.

இதைப் போன்ற லேடி பலறினா ஷூஸினால் ஏற்பட்ட மன உளைச்சல் காரணமாகக் காலையில் இருந்து அவன் பட்டுவரும் நெஞ்சத் தவிப்பு இருக்கின்றதே அது அவன் வாழ்க்கையில் என்றுமே அனுபவிக்காதது; என்றுமே அறிந்திராதது.

நெஞ்சக் கவலையை மேலுக்கிழுத்து நெடுமூச்சாகி 'ஹும்!' என்று பெருமூச்சு விடுவதின்மூலம் போக்கடித்து விடலாம் என்ற தோரணையில் பெருமூச்சொன்று அவனிடம் இருந்து விடைபெறுகின்றது.

ஆனால் நெஞ்சப் பாரம் இன்னும் குறையவில்லையே!

முத்து முகம்மது தான் தொழில் பார்க்கும் கடையை நோக்கித் திரும்பினான். நெஞ்சை அழுத்தும் நினைவின் சுமை.

எட்டி முப்பது கவடு தெற்குப் பக்கமாக வைத்து நடந்தால் அவன் தொழில் பார்க்கும் கடையை அடைந்து விடலாம். அதைக் 'கடை' என்று பென்னாம் பெரிய பெயரில் அழைப்பதைவிட 'புறாக்கூடு' என்றே சுருக்கமாகச் சொல்லி வைக்கலாம். வளர்ந்துவரும் காலமாற்றத்துடன் குச்சுக் கடைகள் எல்லாம் கோபுர மாடங்களாக மாறி நவயுக நாகரீகத்தை விற்பனைப் பண்டமாக வியாபாரம் செய்யும் அந்த வீதியில் இன்னமும் தனது பத்தாம் பசலி நிலையுடன் காட்சியளிக்கிறது அந்தப் பழைய சப்பாத்துக் கடை. கிழிந்து அறுந்து துவைந்து போன செருப்புச் சப்பாத்துகளுக்குப்





புனர்வாழ்வளித்து தெருக்களில் உலா வரக் காரணமாக விளங்கும் தொழிற்சாலை அது. இத்தனைக்கும் வாடகை முப்பது ரூபாய். அதன் ஏகபோக உரிமையாளன் சாக்ஷத் முத்து முகம்மதுவே! அவன் திறமையான தொழிலாளி. பெரியகடை வட்டாரத்தில் அவனுக்கு மவுசு அதிகம். இளம் வயதானவனாக இருந்தாலும் தொழில் நுணுக்கங்கள் அத்தனையும் கைவரப் பெற்றவன், கை உதவிக்குச் சிறுவன் ஒருவன் போதும்.

காலை எட்டு மணிக்கு வந்து பட்டறையில் குந்தினால் மத்தியானம் ஒரு தடவை எழும்புவான் சாப்பிட, தொழுகைக்குப் போகவென்று. மற்றப்படி இருந்தது இருந்ததுதான். கடையின் முன்பக்கத்துப் பட்டறையில் இருந்தவண்ணம் சுவருக்கு முதுகை முட்டுக் கொடுத்தவாறு போவோர் வருவோரினது முகங்களையும் பாதங்களையும் பார்த்துப் பார்த்துச் சலிப்பதுதான் அவனுடைய தினசரி வேலை. இப்படித் தினமும் புதுப் புது முகங்களைப் பார்த்துப் பார்த்து தொழில் நிமித்தம் பொழுதைப் போக்கிக் கொண்டிருந்தபோதுதான் அந்த மலாயாப் பென்சன்காரர் வாடிக்கையாளராக வந்து சேர்ந்தார்.

சிங்கப்பூரிலை நான் இருக்கேக்கை என்றவர் தனது பிரதாபத்தை முதன்முதலில் தானே ஆரம்பித்தபோதே அவர் ஒரு மலாயாப் பென்சன்காரர் என்று அனுமானித்துக் கொண்டான் முத்து முகம்மது.

பதினைந்து நாட்களுக்கு முன் -

ஒரு மாட்டுக் கடதாசியில் ஒரு சோடி இங்கிலீஸ் பலறினா லேடி ஷூஸ்களைப் பத்திரமாக மடித்து மடித்து சுற்றி வைத்திருந்தவர் வெகு கவனமாகவும் சாவதானமாகவும் கடதாசியைப் பிரித்து அந்த லேடி ஷூஸ்களைப் பலகைமீது வைத்தார். “இது சிங்கப்பூரிலை எடுத்தது. மோனை... இதைப் பார். இதுகின்றை வார் ஒண்டு விட்டுப் போச்சு. மற்றதுக்கு இரண்டு ஆணி வைச்சுத் தரவேணும். அவ்வளவுதான். என்ன முடிச்சுத்தாறியா?”

அவற்றைத் திருப்பியும் புரட்டியும் வார்ப்பட்டைகளை இழுத்தும் அசைத்தும் பரிசோதனைகள் நடைபெற்றன.

“ஓம் இருங்களேன். முடிச்சுத் தந்திடுறன். ஒண்டுக்குத் தோல் கொஞ்சம் வைச்சுத் தைக்கவேணும். இந்தா செஞ்சு தந்திடுவன். ரூபா ஒண்ணு குடுத்திடுங்கோ.”

“ஏதோ நீதியாக் கேள். எழுவத்தைஞ்சு சதம் தந்திடுறன். ஆனா வேலை திறமாய் இருக்கட்டும். என்ன விளங்குதோ?” பேரம் முடிவடைகின்றது.

“சரி. இப்படிக் குந்துங்களேன். ஒரு நிமிட்டிலை தந்திடுறன்....

ஒரு நிமிட்டலை!”

“எனக்கு இருக்க நேரமெங்க கிடக்கு? உதாலை சுத்திக் கொண்டு வாறன். கெதியாப் பார்த்து முடிச்ச வைவன்.”

“சரி ஜல்தியா சட்டென்று வந்திடுங்க முடிச்ச வைக்கிறன்.”

போனவர் வரவில்லை. அன்று திரும்பவில்லை. அதற்கு அடுத்தநாளும் வரவில்லை. அதற்கு அடுத்தநாள் விட்டு அடுத்தநாள் கூட....

ஊஹும்! திரும்பவேயில்லை!

பெருநாள் நெருங்கிக்கொண்டிருந்தது.

மனதில் ஒரு நப்பாசை.

‘இனி அந்த அறாம் புடிச்ச மனிசன் வரமாட்டான் போலை இருக்கு.

அது கிடந்து இனி ஆருக்கு என்ன லாபம்?’ என்று நெஞ்சில் நினைவு அலைகள் சுழியிட்டன. இரண்டு நாட்களுக்கு முன்னர். அவன் துணிந்துவிட்டான். நாளை ஒரு நாள் போனால் ஹஜ்ஜுப் பெருநாள். அப்புறம் நாட்கள் கடந்து போனால் அவனிடம் வக்கென்ன இருக்கிறது.

அதைப் புதிசாக்கி ரகீலாவுக்கே பெருநாள் பரிசாகக் குடுத்துவிட்டால்.....?

ரகீலாவின் பெயரை வாய் உச்சரிக்கும்பொழுதே நெஞ்சம் இனித்தது! கடந்த மௌலத் மாதமே அவர்கள் இருவருக்கும் நிக்காஹ் நடந்தேறியது.... எண்ணி ஒரு வருடம்கூட ஆகவில்லை. அதற்குள் ஹஜ் பெருநாள். எதைக் குடுப்போம்? - என்னத்தைப் பரிசாக அளிப்போம்? என்று மனம் துடிதுடித்த வேளையில்தான் பென்சன்காரரின் நினைவு அவன் மனதில் குதிர்விட்டது. அவர் தந்துவிட்டு எடுக்காமல் இருக்கும் பலறினா லேடி ஷூ ஞாபகத்தில் தட்டுப்பட்டது.

ரகீலா அப்படியொன்றும் அவாக் கொண்ட பெண்ணல்லத்தான்.

ஆனா ஒழுங்கையிலை எண்ட மதிப்பு நாளைக்கு நம்ப பீபியை இந்த ஒழுங்கைப் பெண்டுகள் மதிக்காட்டிப்போனா அவ என்னை மதிப்பாளா?

ஹஜ் பெருநாளன்று அந்த வட்டத்துப் பெண்களெல்லாம் தொழுகைக்குப் போவார்கள்.

ஒழுங்கைத் திருப்பத்திலுள்ள பெரிய வீடுதான் பெண்கள் தொழுகையிடம். ஒழுங்கை பூராவிலுமுள்ள அத்தனை முஸ்லிம் பெண்களும் அங்கு ஒன்று கூடுவார்கள்.

அந்த இடத்திலை அவங்களுக்கு மத்தியிலை நம்ம பீபி மதிப்பாய் இல்லை எண்டால் நாளைக்கு நம்மளை இவனுகள் மதிப்பாகனா என்ன?

நப்பாசை செயலாகப் பரிணமிக்கின்றது. இரவோடிர்வாய்க் கண்விழித்து அந்தப் பலறினா லேடி ஷூஸ்களை நகாசு பண்ணித் தனது கை வண்ணத்தைக் காட்டிப் புதிசபோல சிருஷ்டித்து விட்டான்.

அடேயப்பா! இப்போது அதன் மவுசு என்ன!

தனது பீபிகு அன்புப் பரிசாக பலறினா லேடி ஷூஸ்களை பெருநாளன்று கொடுத்துவிட்ட மனப் பூரிப்பில் அவன் திளைத்துக் களித்தது நேற்று.

அந்த நினைவில்தான் எத்தனை இனிமை!

அவனுடைய அகத்தில் குழுமிய பெருமித அலைகள் முகத்தில் இழைத்தன. இடையிடையே பைத்தியம் போன்று சிரித்துக்





கொண்டான். நெஞ்சில் கவிந்திருந்த ரகீலாவின் சிரித்த முகம் அவனைப் பூரிப்பில் ஆழ்த்தியது. உலகத்து இன்பங்கள் எல்லாமே தன் காலடியில் என்று இறுமாந்து நேற்று நடை பயின்று உலாத்தி வந்ததும் அதேவீதியில்தான். ஆனால் இன்று?

இன்று காலையில் சொல்லி வைத்ததுபோல கடையைத் தேடி வந்து விட்டார் அந்தப் பென்சன்காரர்.

“என்ன நான் தந்திட்டுப்போன செருப்புத் தைச்சாச்சா?” கடைப்பையன்தான் கடையில் இருந்தான்.

அப்பொழுது முத்து முகம்மது பட்டறையில் இல்லை. முன்னால் உள்ள தேநீர்க்கடையில் தேநீர் குடிக்கச் சென்றவன் தேநீர் அருந்திவிட்டு பீடியைப் பற்ற வைத்துக்கொண்டு கடையின் கதவுடன் சாய்ந்துகொண்டே புகையை ஊதி ஊதி வாயாலும் முக்காலும் வழிய விட்டுக் கொண்டிருந்தான்.

அவருடைய தலைக்கறுப்பைத் தனது கடைக்கு முன்னால் கண்டதும் தேநீர்க் கடையின் பின்வாசல் வழியாக பாய்ந்து சென்று மறைந்து தப்பிக் கொண்டான் முத்துமுகம்மது.

அதற்காக முழுநாளும் கடைக்கு வராமல் இருந்துவிட முடியுமா?

அதுவும் நாளைக்கு ஹஜ்ஜுப் பெருநாள். வேலையோ மலைபோல் இருக்கு. நாலு காசு உழைச்சால்தானே நாளைக்குப் பெருநாள் கொண்டாட முடியும்?

கடையை நோக்கி நடந்து கொண்டிருந்தவன் மனத்தில் இப்படியான பிரச்சனைக்குரிய சர்ச்சைகள் நடந்து கொண்டிருந்தன. அந்தச் சுவத்தை வாங்கி அந்த மனிசன்ரை முகத்திலை வீசி எறிஞ்சிட்டால்?

நிக்காஹ் செய்து முதல் முதல் கொடுத்த பரிசு. அதிலையும் நாளைக்குப் பெருநாள் நாத்து அதைக் காலில் போட்டுக்கொண்டு தொழுவப்போகும் வீட்டுக்குப் போகாட்டி நம்மளுக்குத்தான் நல்லாய் இருக்குமா?...

....இண்டைக்குப் போகட்டும். நாளைக்குப் பெருநாள். கடை பூட்டிடுவம். நாளைக்கு மக்க நாள் திருப்பிக் கொடுத்திடுவம்.

மனத்துடன் தர்க்கவாதம் புரிந்து பார்த்தான். சஞ்சல உணர்ச்சி செத்து மடிந்தது. தான் கட்டிய வலைக்குள் தானே விழுந்து தவிக்கும் சிலந்திப்பூச்சியைப்போல தனது சிந்தனைவலைக்குள் சிக்குப்பட்டுத் தவிதவித்த தன்னையே தேற்றிக் கொண்டான்.

கடைப்படியில் ஏறி பட்டறையில் அமர்ந்ததே நினைவில் இல்லை. பையன் ஒரு சோடி சப்பாத்துக்களையும் இரண்டு சிறுவர்களின் செருப்பையும் முன்னால் வைத்தான். “இதுகளை ஒரு கால்சட்டைக்காரத் துரை தந்திட்டுப் போனார். செய்து வைக்கட்டாம். சப்பாத்து ரெண்டுக்கும் நல்லாக் குதியடிச்சு வைக்கட்டாம். இப்ப வருவாராம்.”

“சரி சரி நீ ஊட்டுக்கு சோறு தின்னுட்டு வா!...”

மனதின் குரங்காட்டத்தை அடக்க இதயத்தின் எழுச்சியை இறக்கத் தொழிலில் மனதை இலயிக்க விட்டான். கை பரபரவென்று பழக்கப்பட்ட வேலையை இயந்திரகதியில் செய்கின்றது. மனம் காட்டில் மேயும் மான்குட்டியைப் போல அலைந்து திரிகின்றது. அது சுற்றிச் சுற்றி....

ஒரு பூட்ஸிற்குக் ஹீல் அடித்தாயிற்று. அடுத்ததை எடுத்துக் குறட்டினால் ஆணிகளைக் கழற்றினான். படக் என்று குறடு விடுபட்டு முழங்கை சுவரில் மோதியது. இலேசான வலி. முகத்தில் வேர்வைச்சரம் கோர்த்து நிற்க தலைமயிர் ஒழுங்கு கெட்டு முன்னால் கவிந்து கண்களை மறைக்க - பூட்ஸை வைத்துவிட்டு நெற்றியில் விழுந்த மயிர்க்கற்றைகளைக் கையால் கோதி மேலேற்றித் தலையில் படிய அழுத்தி விட்டுக்கொண்டே உடுத்தியிருந்த சாரத்தின் கீழ்த் தலைப்பை எடுத்து முகத்தைத் துடைத்துக்கொண்டான்.

தொடர்ந்து வேலை நடக்கிறது.

பூட்ஸ் இரண்டிற்கும் பாலிஷ் பண்ணி வேலையைத் துப்பரவாக முடித்தாகிவிட்டது. அடுத்தது குழந்தைகளின் செருப்புகள்.

“இந்தாப்பா! உன்னட்டை எத்தனை தடவை அலையிறது?”

பழக்கப்பட்ட குரல்.

நிமிர்ந்து பார்த்தான்.

சே! இந்த நசராணி பிடிச்ச மனிசன் இவ்வளவு நாளும் ஊட்டிலை சும்மா குந்தி இருந்திட்டு இப்ப வந்து துலைக்கிறானே?

அந்த மலாயப் பென்சன்காரர் ஒவ்வொரு படியாக மேலேறுகின்றார். உயரம் உயர்ந்துகொண்டே வருகின்றது.

வெந்து கொண்டிருக்கும் சுடு மணலில் கால் வைத்தவனைப்போல் ஒரு கணம் திணறுகின்றான். முத்து முகம்மது.

மனம் மருளுகின்றது.

சற்று மௌனம்.

“இந்தாப்பா... தலையை நிமிர்த்திப்பார்”

நிமிர்ந்து தலையைத் திருப்புகின்றான். நெஞ்சம் ஆட்டுக்குட்டியின் வாலைப் போலப் பதறுகின்றது.

“அண்டைக்குத் தந்த அந்தச் செருப்புச் சோடியை எடு!”

கடையைச் சரியாக அடையாளம் கண்டு கொள்ளாமல் இடம் தவறி வந்துவிட்டவரைப் பார்ப்பதுபோல அலட்சியமாகப் பார்த்தவண்ணம் நடத்து

“எதைக் கேட்கிறீங்க? எந்தச் செருப்பு?” என்றான். “எப்ப உங்களுக்குத் தாற தவணை?”

“அண்டைக்கு வாறன் எண்டன். வரமுடியாமற் போச்சு. அதுதான்





இண்டைக்கு வந்திருக்கிறன். ம்...! எடு.....!" சொல்லிக்கொண்டே மடியைப் பிரித்து மணிப்பர்வை எடுத்த விரித்துத் துளாவி ஒரு ஐம்பது சத நாணயத்தையும் இருபத்தைந்து சத நாணயமொன்றையும் எடுத்தார்.

"தவணை தப்பிப் போச்சானால் செருப்பு இங்கே இருக்காது. வெளியிலை குப்பைக் கூடேக்கை எறிஞ்சிருப்பம்" - வார்த்தைகளை அளந்து அவருடைய முகத்தை ஊடுருவிப் பார்த்தவண்ணம் கூறினான் முத்து முகம்மது. குரலில் கூச்சம் சற்று அச்சமும் நிழலாடியது.

அவர் இந்தப் பதிலை எதிர்பார்க்கவில்லை. வெள்ளைக்காரனான வெள்ளைக்காரனுக்கே கண்ணில் விரலை விட்டு ஆட்டிய என்னை இந்தப் பொடிப்பயல் ஏமாத்தவா! என்ற எண்ணம் பென்சன் காரருடைய மனதில் இழையோடினாலும் ஆத்திரத்தை வெளிக்குத் தெரியாமல் மறைத்தவாறு

"என்னப்பா விளையாடுகிறாய்? புத்தப் புதிசு. குப்பைக்கை எறிஞ்சு போட்டன் என்கிறாயே? வெளிநாட்டுச் சாமான் அல்லவா!" என்றார்.

"சும்மா சத்தம் போடவேண்டாம். குப்பைக்கை எறிஞ்சுபோட்டன் எண்டால் எறிஞ்சு போட்டன். ஆமா. இப்ப என்ன செய்யச் சொல்லிங்க?" இந்தத் தடவை அவனுடைய பேச்சில் ஓர் அசாதாரணமான போலிக் கோபத்தொனி ஒலித்தது.

ஆத்திரத்தை அடக்கிக்கொள்ள அவர் சற்றுச் சிரமப்பட்டாலும் முடிவில் நெஞ்சக் கொதிப்பை அடக்கிக் கொண்டு

"என்னப்பா இப்படிப் படுபொய் சொல்லுறியே! சத்தியம் பண்ணிச் சொல்லுவியா?" என்று கேட்டார். தொடர்ந்து "உன் பெத்த தாயைக் கொண்டு சத்தியம் பண்ணு! எறிஞ்சு போட்டனெண்டு உன் தாயைக் கொண்டு சத்தியம் பண்ணுவியா?" என்றார்.

"உம்மா மேல் ஆணையா எறிஞ்சு போட்டன்!"

"உன்ரை அப்பனைக் கொண்டு சத்தியம் பண்ணு பார்க்கலாம்! வாப்பா மேல் ஆணையா குப்பைக்கை எறிஞ்சு போட்டன்!"

"ஆ!" வாயைப் பிளந்தார். சிந்திப்பதற்கும் அப்பாற்பட்ட நிலை. ஒரு வெறி. ஏமாற்றுகிறானே! என்ற நினைப்பில் ஏற்பட்ட ஒருவித ஆக்ரோஷம். உலைப்பட்டறை போன்று நெருப்பை உமிழும் அளவிற்கு உணர்ச்சி கொதிக்கின்றது.

"உன்ரை கடவுளைக் கொண்டு சத்தியம் பண்ணு! ஹும்!... பண்ணு. கடவுளைக் கொண்டு சத்தியம்!" என்று ஆத்திரமாகக்

கத்தினார். கூச்சலிட்டார் என்றே சொல்லலாம். சொல்லிக்கொண்டே படியேறித் தாவி மேலேறி கதவின் கீழ்நிலைப்படியுடன் பொருத்தப்பட்டிருந்த ஒரு சாண் அகலமுள்ளதும்கூட பட்டறைப் பலகையுடன் இணைக்கப்பட்டிருந்ததுமான நிலைத்தளத்தில் நின்று கொண்டார்.

“ஆண்டவன் ஆணையாக எறிஞ்சு போட்டன்”

அட படுபாவி! கடைசியிலை கடவுளைக் கொண்டு கூடச் சத்தியம் பண்ணிப் போட்டானே?

ஆயுதமற்ற யுத்தகாலத்தில் நிற்கும் போர்வீரனின் மனநிலை. உலகமே தன்னைத் தன்னந்தனியாகக் கைவிட்டு விட்டதோ என்ற தவிப்பு பென்சன்காரரின் நெஞ்சில் நீதியை நிலைநிறுத்தி கடவுளைக் காப்பாற்றி விடுவதைவிட தன்னுடைய சுய கௌரவத்தை எப்படியாவது நிலைநிறுத்தி ஆகவேண்டுமென்ற அசட்டுப் பிடிவாதத்துடன் சுற்றுமுற்றும் பாரக்கின்றார்.

ஒன்றுமே சட்டென்று மனதில் பிடிபடவில்லை.

நினைவுக் கோணத்தில் மின்னல் பளிச்சிட்டது.

தனது காலில் அணிந்திருந்த செருப்புகளைக் காலைவிட்டு நகர்த்திக் கழற்றினார்.

- ப்பூ! இனி என்னத்தைத்தான் செஞ்சு கிழிச்சிட்டப் போறார் பார்ப்போமே?

இப்படி நினைத்திருந்த முத்து முகம்மதுவின் காதுகளில் பென்சன்காரர் உச்சரித்த வார்த்தைகள் தெளிவாக விழுந்தன.

“இதுதான் கடைசித் தடவை. ஓமோம் கடைசி முறை எங்கை இதைத் தொட்டுச் சத்தியம் பண்ணு பார்ப்பம்! உனக்கு சோறு போடுற இந்தச் செருப்பைத் தொட்டுச் சத்தியம் பண்ணு உண்மையாய் எறிஞ்சுபோட்டாய் எண்டு!” - கண்கள் தரையில் தாழ்ந்து பதிந்து தரையோடு உறவாடிக் கொண்டிருந்த கீழே அநாதையாக விடப்பட்டிருந்த அந்த செருப்புகள் இரண்டையும் அர்த்தத்தோடு வெறித்துப் பார்த்தன. அவனுடைய விழிகளில் சலனம். மனச்சாட்சியின் மருண்ட பார்வை அவனுள். முத்து முகம்மது விக்வித்துப் போனான்.

- இதைத் தொட்டா நான் சத்தியம் பண்ணுறது? எனக்குத் திங்கச் சோறு தாற இதைக் கொண்டா நான் பொய் பேசிறது?

மௌனம்.

அந்த மௌனம் பென்சன்காரரின் ஆவேசம் அலைக்களிக்கும் நெஞ்சில் வெற்றிப் பெருமித அலைகளைப் பாய்ச்சுகின்றது.

“என்ன பேசாமல் சும்மா இருக்கிறாய்? ஹம்! இப்ப சத்தியம் பண்ணன்!”

முடியாது! என்பதற்கு அடையாளமாக அவன் தலை அங்குமிங்கும் ஆடி அசைந்து மறுப்புத் தெரிவித்தது.

“ஏலாது! அதைக்கொண்டு நான் சத்தியம் பண்ணமாட்டன்” என்றான் முத்து முகம்மது.



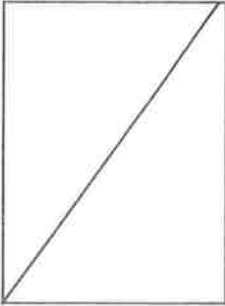


அறிமுகக் குறிப்புகள்



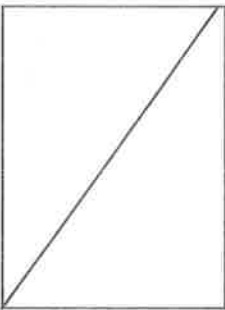
சந்துஸ்

ஜேர்மனியில் இருந்து வெளிவந்த 'தேனீ' எனும் கலை இலக்கிய அரசியல் சஞ்சிகையின் ஆசிரியர்களில் ஒருவராக இருந்தவர். சிறுகதை, கட்டுரை என பல துறைகளிலும் எழுதி வருபவர். சிங்கள, ஜேர்மன் மொழிகளில் இருந்து தமிழிற்கு புதிய வரவுகளைக் கொடுத்தவர்.



அர்விந்த் அப்பாத்துரை

பிரெஞ்சு நாடகத்துறையில் ஆர்வம் கொண்டவர். புகலிட சிறுசஞ்சிகைகளில் எழுதி வருகிறார்.



வி. சிவலிங்கம்

இலங்கையில் கம்யூனிஸ்ட் கட்சியில் தீவிரமாக செயற்பட்டவர். இன்றுவரை இடதுசாரி சிந்தனைகளினூடே செயற்பட்டு வருபவர். அரசியல் விமர்சகர். சமூகவியல் ஆய்வாளர்.



கு. உதயகுமார்

இலங்கைத் தமிழ்பேசும் மக்களின் தேசியஇன விடுதலைப் போராட்டத்தில் ஆர்வத்தோடு உழைத்தவர். இலங்கை இந்திய அரசியலில் அவதானிப்பும் ஆர்வமும் கொண்டவர். பிரான்சில் இருந்து வெளிவந்த 'சிந்து' கலை இலக்கிய சஞ்சிகையுடன் இணைந்து செயற்பட்டவர். புகலிட கலை இலக்கிய செயற்பாடுகளில் ஆர்வத்தோடு செயற்பட்டு வருகிறார்.



சமுத்திரன்

இடதுசாரிச் சிந்தனை கொண்ட இவர் 1970 களின் பிற்பகுதியில் இலங்கையில் இயங்கிய சமூக விஞ்ஞான கல்விக்கழகத்தின் (Social Scientists Association - S. S. A) அமைப்பாளராக எில் ஒருவர். தற்போது நோர்வேஜிய விவசாய பல்கலைக்கழகத்தின் சர்வதேச சூழல் அபிவிருத்தி ஆய்வுநிலையத்தில் இயற்கைவள ஆய்வாளராக கடமை புரிகின்றார். இவர் சிறந்த விமர்சகரும் கட்டுரையாளருமாவார்.



தி. உமாகாந்தன்

பிரான்ஸில் இருந்து முதல்முதலாக (எண்பது களின் ஆரம்பத்தில்) வெளிவந்த 'தமிழ்முரசு' கலை, இலக்கிய, அரசியல் சஞ்சிகையின் ஆசிரியர். 'தமிழ்முரசு' காலத்தில் நிறைய சிறுகதைகளும் கவிதைகளும் எழுதி சமூக இலக்கியத்துறையில் ஆழக்கால் பதித்தவர். உலக அரசியல் விமர்சகர். தொடர்ந்தும் புகலிடத்தில் இருந்து வெளிவரும் சஞ்சிகைகளில் எழுதி வருகின்றார்.



கலைச் செல்வன்

பிரான்சில் இருந்து என்பதுகளின் இறுதியில் வெளிவந்த 'தேடல்' சஞ்சிகையின் ஆசிரியர் குழுவில் ஒருவர். அதன் பின்னர் 'பள்ளம்' சிறுசஞ்சிகையின் ஆசிரியராக இருந்தவர். 90களின் ஆரம்பத்தில் ஆர்மிக்கப்பட்ட எக்ஸில் வெளியீட்டகத்தின் இயக்குநர். தொடர்ந்து புகலிட கலை, இலக்கிய விமர்சனத் துறைகளில் தேடல் கொண்டு செயற்பட்டு வருவதோடு புனைகதை இலக்கியங்களையும் எழுதி வருகின்றார். நுண்அரசியல் தளங்களின்மீது கவனம் கொள்ளும் இவர் தற்போது பிரான்சில் இருந்து வெளிவந்து கொண்டிருக்கும் 'உயர்நிலை' சஞ்சிகையின் ஆசிரியர் குழுவில் ஒருவராகவும் செயற்பட்டு வருகின்றார்.



பரா

கடந்த 40 வருடங்களுக்கும் மேலாக இலங்கையில் இடதுசாரிச் செயற்பாடுகளோடு தன்னை இணைத்துக் கொள்பவர். தீவிரமான மார்க்ஸியர். இலங்கையில் ஒடுக்கப்பட்ட மக்களின் விடுதலைக்காக தன்னை அர்ப்பணித்துக் கொண்டவர். மலையக மக்களின் விடுதலை, சாதி ஒழிப்புப் போராட்டங்களில் தீவிரமாக பங்கெடுத்துக் கொண்டவர். மலையக மக்களின் விடுதலை, சாதி ஒழிப்புப் போராட்டங்களில் தீவிரமாக பங்கெடுத்துக் கொண்டவர்.

தற்போதும் சிங்கள, தமிழ் மற்றும் ஐரோப்பிய இடதுசாரிகளுடன் இடையறாது தன்னை இணைத்து செயற்பட்டு வருபவர். சிறந்த பேச்சாளர். சிறந்த புகைப் படக் கலைஞர். இலக்கியச்சந்திப்பு தொடர் நிகழ்வின் ஆரம்ப கர்த்தாக்களில் ஒருவர். ஜேர்மனியில் இருந்து நீண்டகாலமாக வெளிவந்த 'சிந்தனை' கலை இலக்கிய அரசியல் சஞ்சிகையின் ஆசிரியர்களுள் ஒருவராக இருந்தவர்.



சாருநிவேத்திதா

தமிழ் இலக்கியத்துறையில் பேசப்பட்டுக் கொண்டிருப்பவர். பின்நவீனத்துவ நாவல் எனச் சொல்லப்படும் 00யின் ஆசிரியர். மற்றும் 'எக்ஸிஸ்டென்சியலிசமும் பன்ஸி பெனியனும்' 'நேநோ' நாவல்களின் ஆசிரியர். பிறமொழி நவீன சிந்தனைகளின்மீது அக்கறையும் தேடலும் கொண்ட இவர் தமிழில் சில பரிசோதனை முயற்சிகளை மேற்கொண்டு சர்ச்சைக்குரியவராக இருந்து வருகிறார்.



தமிழரசன்

தீவிர இடதுசாரிச் சிந்தனையாளர். சமூக அரசியல் விமர்சகர். ஜேர்மனிய இடதுசாரி அமைப்புகளோடும் மற்றும் ஓட்டோனோமன், அனாகிஸ்டுகளோடும் விமர்சனங்களோடு இணைந்து செயற்பட்டு வருபவர். தற்போது நிறுவாத பாஸிச எதிர்ப்புக் குழுக்களுடன் இணைந்து போராடி வருகின்றார்.



வின்சன்ட் போல்

பன்முகச் சிந்தனைகள்மீது ஆர்வமும் தேடலும் கொண்டவர். சிறுகதை எழுத்தாளர். மற்றும் தத்துவம் தொடர்பான பிரதிகளை மொழிபெயர்ப்பதில் ஆர்வம் கொண்டவர். தற்சமயம் பிரான்சுவா லியோத்தாரின் பிரதிகளை தமிழிற்கு மொழிபெயர்த்து வருகிறார்.



வாசுதேவன்

பிரெஞ்சு இலக்கியத்தில் தேர்ச்சி பெற்றவர். மொழிபெயர்ப்பாளர். பிறமொழி நவீன சிந்தனைகளைத் தமிழிற்கு அறிமுகம் செய்வதில் ஆர்வம் கொண்டவர்.



டொமினிக் ஜீவா

1946ம் ஆண்டில் இருந்து ஈழத்து தமிழ் இலக்கியப் பரப்பில் செயலாற்றி வருபவர். கிட்டத்தட்ட 80 சிறுகதைகளுக்கு மேல் எழுதிய சிறுகதை ஆசிரியர். 1966ம் ஆண்டில் இருந்து தொடர்ந்து 34 ஆண்டுகளாக 'மல்லிகை' எனும் மாசிகையை வெளிக் கொணர்பவர். இதன் நிறுவகர் - பிரசுர கர்த்தா - ஆசிரியர்.

இவரது சிறுகதைத் தொகுப்புகளாக வெளிவந்தவை : தண்ணீரும் கண்ணீரும், பாதுகை, சாலையின் திருப்பம், வாழ்வின் திருப்பம்.

இவரது 'தண்ணீரும் கண்ணீரும்' சிறுகதைத் தொகுதி இலங்கையின் முதலாவது சாகித்ய மண்டலப்பரிசைப் பெற்றது.

மற்றும் அனுபவ முத்திரைகள், ஈழத்திலிருந்து ஓர் இலக்கியக் குரல், எழுதப்படாத கவிதையும் வரையப்படாத சித்திரமும் (சுயசரிதம்) இவருடைய நூற்களிற் சில. இதனைத் தவிர இவரது முன்னுரைகள் -பதிப்புரைகள், தூண்டில் (கேள்வி-பதில்), தலைப்பூக்கள் (கட்டுரைகள்)

என்பனவும் நூலுருவிற் தொகுக்கப்பட்டிருக்கின்றன.



ஜமாலன்

சிறந்த ஆய்வாளர். விமர்சகர். மார்க்சியம், பின்நவீனத்துவம், பெண்ணியம், தலித்தியம், தேசியம் என இன்னபிற பன்முக சிந்தனைகளோடும் ஆழ்ந்த பரிச்சயமும் தேடலும் கொண்டவர்.

நுண்அரசியல்மீதான இவரது அவதானிப்புகள் தமிழ்பேசும் சூழலுக்கு புதிய வரவுகள். நம் காலத்திற்கான நவீன மொழிப்பரப்பாய் வெளிவரும் 'காலக்குறி' எனும் சிறுசஞ்சிகையின் செயற்பாட்டாளர்களில் ஒருவர்.



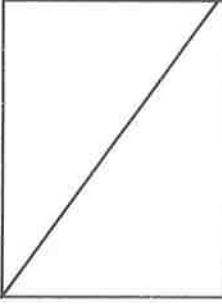
அருந்ததி

புகலிடத்தின் முக்கியமான கவிஞர்களில் ஒருவர். 'சமாதானத்தின் பகைவர்கள்', 'இரண்டாவது பிறப்பு' என்பன இவருடைய கவிதைத் தொகுதிகள். நாடக ஆசிரியர். நாடக இயக்குனர். புகலிடத்தில் இருந்து 'முகம்' என்னும் திரைப்படத்தை எழுதி இயக்கியவர். அத்துடன் சிறுகதை, கட்டுரை-குறிப்பாக விமர்சனக் கட்டுரைகள்-எழுதுபவர். சிறந்த மேடைப்பேச்சாளர். பிரான்சில் இருந்து வெளிவந்த 'தேடல்' சஞ்சிகையின் ஆசிரியர்களுள் ஒருவராக இருந்தவர்.



அ. தேவதாசன்

பிரான்சில் இருந்து வெளிவந்த 'புன்னகை' எனும் சஞ்சிகையின் ஆசிரியர். சிறந்த ஓவியர். நாடக/சினிமா நடிகர். தற்போது புகலிடச் சஞ்சிகைகளில் எழுதி வருகிறார்.



வசந்தரூபன்

தத்துவவியலில் ஆழ்ந்த ஈடுபாடும் தேடலும் கொண்டவர். பிரெஞ்சு-தமிழ் மொழிபெயர்ப்புகள் செய்து வருகிறார்.



சி. புஸ்பராஜா

இலங்கையின் தமிழ்பேசும் மக்களின் தேசிய இனப் பிரச்சனையில் ஆயுதம் தாங்கிய போராட்டத்திற்கு வழிவகுத்த தமிழ் இளைஞர் பேரவையின் ஸ்தாபகர்களில் முக்கியமானவர். புகலிட இலக்கியச் சந்திப்புச் செயற்பாடுகளோடு தன்னை ஈடுபடுத்தி வருபவர். பெரியாரிய சிந்தனைகள் மீதும் இடதுசாரிக் கருத்துகள் மீதும் ஈடுபாடும் அக்கறையும் கொண்டவர்.

தற்போது சிறுகதைகள், கவிதைகள் எழுதுவதன் மூலம் ஓர் புகலிட எழுத்தாளராக பரிணமித்து வருபவர்.



ந. சுசீந்திரன்

புகலிட இலக்கிய விமர்சகர். இலக்கியச் சந்திப்புத் தொடரில் தொடர்ந்து ஊக்கத்துடன் செயற்பட்டு வருபவர். சிறுகதை, கவிதை, இலக்கிய விமர்சனக் கட்டுரைகள் எழுதுபவர். சிறந்த பேச்சாளர். புகலிட கலை இலக்கிய முயற்சிகளில் அக்கறையுடன் செயற்பட்டு வருபவர். மற்றும் ஜேர்மன் மொழியில் இருந்து தமிழிற்கும் தமிழில் இருந்து ஜேர்மன் மொழிக்கும் மொழிபெயர்ப்புகள் செய்து வருகிறார்.

நம் காலத்திற்கான நவீன மொழிப்பரப்பு

கா ல க் கு றி

கலை இலக்கிய காலாண்டிதழ்



காலக்குறி வெளியீடுகள்

பனைமுனி (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

பார்வையிலிருந்து சொல்லுக்கு (கவிதைத் தொகுப்பு) - ப. கல்பனா

காலக்குறி பதிப்பகம்

18 அழகிரி நகர் 2வது தெரு

வடபழனி சென்னை 26

இந்தியா.

மின்னஞ்சல் : kalakkuri@eth.net



எய்து ஞாயிர்கள்

• கார்ஜ் லேகொனஸ் நகரசபை

• திருவாளர்கள்

யா. பாலகிருஷ்ணன்

கு. முத்துக்குமார்

ஆ. நற்குணாநந்தன்

ச. கிருஷ்ணபிள்ளை (மாணவன்)

தி. குகேந்திரன்

க. சுபாஸ்கரன்

மற்றும்

• பணம் தந்துதவிய நண்பர்கள்

• பாரிஸ் ஈழநாடு

• ஜப்னா ஸ்ரோர் (ஹம்), ஜேர்மனி

• தமிழாலயம் புத்தகசாலை

• அறிவாலயம் புத்தகசாலை

• பூ. சிறீதர்சிங் (பூபாலசிங்கம் புத்தகசாலை, இலங்கை)

• ஒலி உதவி புரிந்த றோய்

• இருப்பிடம், வாகனசேவை தந்துதவிய நண்பர்கள்

இன்னும்

• எப்பொழுதும் எமக்குத் தோள்கொடுத்து நிற்கும் எங்கள் முகம்
காட்டா நண்பர்களுக்கும்

• மற்றும் நாங்கள் தவறுதலாகக் குறிப்பிட மறந்திருந்தால்
அவர்களுக்கும்.....



பிரதிகட்கு:

EXIL

27 Rue Jean
92400 Courbevoie
FRANCE

e-mail: EXILFR@aol.com

எமது வெளியீட்டகத்தினால்

உயிர்நீழல்

என்னும் இலக்கியச் சஞ்சிகையும் இ
தவறாது வெளிவந்து கொண்டிருக்கிற



எக்ஸிலில் வெளியீடுகள்

மறையாத மறுபாதி
(புகலிடத்துப் பெண்கள் கவிதைத் தொகுப்பு)
முதற் பதிப்பு: பெப்ரவரி 1991

தமிழிற் றுப்புக்குறிகளின் பயன்பாடு
கி. சிவசேகரம்
திப்பு: ஏப்ரல் 1994

எக்ஸிலில் வெளியீடுகள்

எனக்குள் பெய்யும் மழை
முன்றாம் உலகப் பென்றிலைவாதர் இருபத்திரண்டு ஆசியக் கவிதை தொகுப்பும் மொழியாக்கமும் யமுனா ராஜேந்திரன்
முதற் பதிப்பு: மே 1994

பனிவய உழு
(கவிதைத் தொகுப்பு) திருமாவளவன்
முதற் பதிப்பு: நவம்பர் 2000

http://www.geocities.com/vyirizhal

;ங்களுக்கொரு முறை

எமது

புத்த வெளியீடாக!

ரவிவர்மனின்

டுங்காலத்தின் ன்னொரு நாள்
(சிறுகதைத் தொகுப்பு)



பாரிஸ் மாநகரில்
புதிய நிறுவனம்



அறிவாலயம்

புத்தகசாலை

இலங்கை - இந்திய - புலம் பெயர்ந்த தமிழ்
எழுத்தாளர்களின் படைப்புகள்

பூபாலசிங்கம் புத்தகசாலை (இலங்கை)- விடியல் பதிப்பகம் (கோவை) -
தாமரைச்செல்வி பதிப்பகம் (சென்னை) - காந்தளகம் பதிப்பகம்
(சென்னை) - காவ்யா பதிப்பகம் (பெங்களூர்)
மற்றும்

அன்னம் - க்ரியா - கீழைக்காற்று - அலைகள் - வேர்கள் இலக்கிய
இயக்கம் - சென்னை புகல் - நியூ செஞ்சரி - காலச்சுவடு -
மணிமேகலை போன்ற மிகப் பெரிய புத்தக நிறுவனங்களால்
வெளியிடப்பட்ட தரமான நூல்கள்

டானியல் - டொமினிக் ஜீவா - அந்தனி ஜீவா - செங்கை ஆழியான் -
செ. கணேசலிங்கன் - சாரல் நாடன் - பெனடிக்ற் பாலன் - தெளிவத்தை யோசப்
- ஜெயகாந்தன் கி. ராஜநாராயணன் - அம்பை - கண்மணி குணசேகரன் -
அனுராதா ரமணன் - சுஜாதா - பாலகுமாரன் - அகிலன் - கண்ணதாசன் -
ஜெயமோகன் போன்ற எல்லாவித எழுத்தாளர்களின் நூல்கள்
கைலாசபதி - சிவத்தம்பி - எம். ஏ. நு.மான் - சண்முகதாஸ் போன்றவர்களின்
இலக்கிய ஆய்வுநூல்கள்

பெண்ணியம் - தலித்தியம் - மார்க்சியம் - பின்நவீனத்துவம் -
பெரியாரியம் தொடர்பான வெளியீடுகள்
நவீன சினிமா தொடர்பான ஆய்வுகள்

இலங்கை - இந்திய தமிழ் கவிஞர்களின் கவிதைத் தொகுப்புகள்
இலங்கை - இந்திய பத்திரிகைகள் - சஞ்சிகைகள்
மற்றும் நவீன புதிய தேடலுக்கான நூல்கள்
மேலும் உங்கள் வாசிப்புக்கான அனைத்து வெளியீடுகள்
பாடசாலை-அலுவலக தேவைக்கான உபகரணங்கள்
அனைத்து தொலைபேசி அட்டைகள்

அனைத்துக்கும்



PARIS ARIVAALAYAM

7 RUE PERDONNET, 75010 PARIS, FRANCE.
(M°: La Chapelle/ Gare du Nord)

TEL: 01 44 72 03 34 / FAX: 01 44 72 03 35
e-mail: arivaalayam@37.com

அனைத்தும்
தபால்மூலமும்
அனுப்பி
வைக்கப்படும்